

# FISKALNA UPUTSTVA ZA STRANCE

## GUIDA FISCALE PER GLI STRANIERI

**MATIČNI BROJ I PORESKI BROJ**  
CODICE FISCALE E PARTITA IVA

**UGOVORI O ZAKUPU STANA**  
CONTRATTI DI LOCAZIONE

**KUPOVINA PRVE KUĆE**  
ACQUISTO PRIMA CASA

**NASLEĐA**  
SUCCESSIONI

**POVRAĆAJ NOVCA**  
RIMBORSI

**OBAVEŠTENJA O NEPRAVILNOSTIMA OPOMENE ZA PLAĆANJE**  
COMUNICAZIONI DI IRREGOLARITÀ CARTELLE DI PAGAMENTO



# FISKALNA UPUTSTVA ZA STRANCE

MATIČNI BROJ I PORESKI BROJ .....	2
UGOVORI O ZAKUPU STANA .....	6
KUPOVINA PRVE KUĆE .....	11
NASLEĐA .....	15
POVRAĆAJ NOVCA .....	18
OBAVEŠTENJA O NEPRAVILNOSTIMA OPOMENE ZA PLAĆANJE .....	20

# MATIČNI BROJ I PORESKI BROJ

## MATIČNI BROJ – CODICE FISCALE

### Šta je to matični broj?

Matični broj indentifikuje građanina u svim odnosima sa društvenim i javnim ustanovama.

Za dobijanje matičnog broja potrebno je doći u kancelarije lokalne Uprave prihoda (Agenzia delle Entrate) i prikazati jedan dokument.

Stranci treba da prikažu važeći pasoš ili boravišnu dozvolu.

Za novorođenčad matični broj dodeljuje opština prilikom prvog upisa u registar stanovništva.

#### PAŽNJA:

Jedini važeći matični broj je onaj koji je izdat od strane Uprave prihoda (Agenzia delle Entrate). Niko van te ustanove nema ovlašćenje da napravi softverski program za izračunavanje matičnog broja niti da ga štampa na kartici.

### Šta raditi u slučaju gubitka matičnog broja?

Ukoliko kartica sa matičnim brojem se izgubi ili je neko ukrade, može se zatražiti duplikat u bilo kojoj kancelariji. Osim toga, da bi se izbeglo čekanje u redovima ili da bi sebe poštedeli odlaska u Upravu prihoda, duplikat se može zatražiti:

- a) putem interneta: dovoljno je ući na sajt [www.agenziaentrate.gov.it](http://www.agenziaentrate.gov.it), kliknuti na Servizi, izabrati opciju Codice Fiscale i popuniti prazan prostor sa svojim podacima.
  - b) putem automatske centrale za informacije (broj telefona **848 800 333**).
- Nakon nekoliko dana od zahteva nova kartica će stići na vašu adresu putem prioritetne pošte. U slučaju promene mesta stanovanja potrebno je prezentovati se u kancelariji lokalne Uprave prihoda uz novi ažurirani lični dokument i uz potpisanu izjavu.

### ŠTA JE TO PORESKI BROJ?

Poreski broj indentifikuje poreskog obveznika koji izvodi neku ekonomsku delatnost, u svim odnosima sa društvenim i javnim ustanovama kao i u svim drugim ekonomskim ustanovama.

Poreski broj se izdaje u Upravi prihoda (Agenzia delle Entrate) u trenutku otvaranja aktivnosti i ostaje nepromenjen sve do zatvaranja delatnosti. Mora biti naznačen u svim fiskalnim izjavama, kao i u svim ostalim fiskalnim dokumentima.

## ŠTA TREBA RADITI KADA SE ZAPOČINJE SA NEKOM DELATNOŠĆU?

Oni koji preuzimaju poslovanje jedne firme, umetnosti ili profesije, moraju da traže pripisivanje PORESKOG BROJA u nekoj od kancelarija lokalne Uprave prihoda uz podnošenje izjave o započinjanju delatnosti u roku od 30 dana od početka rada ili od formiranja preduzeća, uz praćenje instrukcija koje se dobijaju uz potrebne formulare.

Formulari potrebni za početak rada neke delatnosti su dostupni na internet sajtu Uprave prihoda ([www.agenziaentrate.gov.it](http://www.agenziaentrate.gov.it)).

Potrebni su:

- obrazac AA7/8 za delatnosti koja nisu fizička lica (preduzeća i sl.)
- obrazac AA9/8 za fizička lica (privatne firme i samostalni privatnici).

Izjava o početku rada neke delatnosti može se podneti:

- direktno u nekoj od kancelarija lokalne Uprave prihoda u duplom primerku, uz jedan dokument;
- putem preporučenog pisma u jednoj kopiji uz fotokopiju jednog dokumenta;
- putem telekomunikacija: samostalno putem internet servisa uz potražnju tajnog broja direktno od kancelarije ili putem sajta <http://telematici.agenziaentrate.gov.it> ili pomoću osposobljenog posrednika koristeći servis Entratel.
- putem Kancelarije za registrovanje preduzeća u okviru Privredne Komore, isključivo od strane lica koja su u obavezi da se upišu u takav registar kao i oni koji su u obavezi da rade prijavu Repertoar ekonomskih i administrativnih novisti (REA).

## ŠTA RADITI U SLUČAJU IZMENE PODATAKA JEDNE EKONOMSKE DELATNOSTI?

Ukoliko dođe do promena već dostavljenih podataka, kao i u slučaju zatvaranja aktivnosti, porezni obveznik mora da dostavi IZJAVU O PROMENAMA (DICHIARAZIONE DI VARIAZIONE) u roku od 30 dana u neku od kancelarija lokalne Uprave prihoda, koristeći iste obrasce kao pri otvaranju delatnosti.

Preduzeća moraju da dostave autentičnu kopiju sa sastanka na kome je doneta odluka o promeni statuta.

## KOJE SU PORESKE OBAVEZE VLASNIKA PORESKOG BROJA?

### 1. Vođenje računovodstvenih zapisa

Računovodstveni zapisi koji su obavezni da se vode zbog poreza radi registriranja operacija aktive (prodaje) i pasive (kupovine) su: registar ispostavljenih računa, registar primljenih računa, i u slučajevima gde je to predviđeno i registar korespondencije.

### 2. Ispostavljanje računa

Obaveza da se ispostavi račun odnosi se na svaku operaciju, kao što je:

- u slučaju trgovačke aktivnosti “ u minuti” (prehrambene prodavnice...) račun je predstavljen računom koji se izdaje pri prodaji
- u uslužnim delatnostima (restorani, praonice...) račun je predstavljen priznаницom

### 3. Prijava

Svako ko poseduje Poreski broj u obavezi je da predstavi godišnju prijavu prihoda (obrazac UNICO), svake godine. Ova obaveza važi i za one koji u toku godine nisu imali primanja niti su izdali ili primili neki račun.

### 4. Uplate

Od prvog januara 2007. godine svi vlasnici poreskog broja su u obavezi da izvrše predviđene fiskalne uplate isključivo telematskim putem, putem obrasca F24.

## OLAKŠICE

Fizičke osobe koje započinju neku novu delatnost kao preduzeće ili samostalni posao, a imaju naknadu i ostvarenu dobit u toku godine, u okviru određene granice (granice su različite za različite delatnosti), mogu da imaju određene poreske olakšice, uz pojednostavljenu dokumentaciju i računovodstvo i uz uplatu poreske nadoknade na dohodak.

Te osobe, pored toga, mogu da traže pomoć u jednoj od kancelarija lokalne Uprave prihoda, koja će da stavi na raspolaganje jednu osobu, koja će da pruži pomoć pri poreskom i računovodstvenom obračunu.

## KOJE SU OSTALE OBAVEZE?

### Privredna komora

Izdavanje Poreskog broja povlači obavezu za upis u Registar preduzeća a u okviru Privredne komore.

Upisnina obavezuje da se izvrši uplata godišnje kvote predviđene važećim normama, do kraja termina predviđenog za uplatu prve akontacije poreza na dohodak.

Uplata se mora ponoviti svake godine po isteku iste.

### INPS

Trgovci i zanatlije koji započinju neku ekonomsku delatnost u obavezi su da se upišu u Zavod za penziono i zdravstveno osiguranje (INPS) te da uplaćuju predviđene doprinose.

Uplata se vrši putem formulara F24 **on-line**.

# UGOVORI O ZAKUPU STANA

## KAKO SE REGISTRUJU UGOVORI O ZAKUPU STANA I IMOVINSKIH DOBARA

Uz pretpostavku da se svi ugovori registruju bez obzira na iznos, pod uslovom da njihovo ukupno trajanje prelazi 30 dana godišnje, imovinska dobra moraju biti registrovana u roku od 30 dana od momenta izdavanja ili od kada je napravljen ugovor, ako je napravljen ranije.

### KOLIKO SE PLAĆA ZA REGISTROVANJE UGOVORA

Za gradske nekretnine	<b>2%</b> od godišnjeg zakupa
Za gradske nekretnine i ugovoren zakup*	<b>2%</b> na primljenu godišnju korispetivu u iznosu od 70%
Za nekretnine po prirodi instrumentalne**	<b>1%</b> od godišnje korispetive uvećane za broj godina

\* Radi se o ugovorima za stambene jedinice (sa minimalnom dužinom od 3 godine uz mogućnost produženja na još 2 godine) i o ugovorima za privremene stambene jedinice namenjene studentima (sa minimalnom dužinom od 6 meseci i maksimalnom 36 meseci) u opštinama sa visokom "stambenom frekvencijom", gde je visina zakupa određena u zavisnosti od dogovorenih kriterijuma između asocijacija vlasnika stanova i stanara.

\*\* Poreska osnovica od 1% se odnosi na nekretnine po prirodi instrumentalne gde stanari podležu plaćanju poreza na promet. Ukoliko stanar ne podleže plaćanju poreza na promet, stambena jedinica podleže registrovanju ugovora po poreskoj osnovici od 2% kao što je i predviđeno za sve ostale nekretnine.

Za višegodišnje ugovore o zakupu stana za gradske nekretnine uplata poreza se može izvršiti po izboru:

- iz godine u godinu, do 30 dana nakon isteka prethodne godišnje uplate, uz primenu 2% za svaku godinu i vodeći računa o ISTAT-tu;
- Celokupna uplata, do 30 dana nakon potpisivanja ugovora, uz primenu 2% od ukupne dogovorene sume za celo trajanje ugovora. U tom slučaju imate popust na porez koji iznosi polovinu od zvanične kamatne stope (2,50%) pomnoženo sa godinama trajanja ugovora.



Ko izabere da uplati porez u **celokupnom iznosu**, sračunato na celokupnu sumu za celo trajanje ugovora, porez ne može biti manji od **67,00 Euro**. Ko, u protivnom, izabere da vrši uplatu iz godine u godine, porez za svaku narednu godine može biti i veći od 67,00 Euro.

**PRIMER 1:**

Ugovoren godišnji zakup 5.000,00 Euro

Porez za registriranje ugovora:  $5.000,00 \times 70\% = \text{Euro } 3.500,00 \times 2\%$   
= **Euro 70,00**

**PRIMER 2:**

Ugovoren godišnji zakup 3500,00 Euro

Porez za registriranje ugovora iznosi 49,00 Euro ( $3.500,00 \times 70\%$   
= Euro 2.450,00 x 2% = EURO 49,00

**ali minimalni porez za uplatiti je 67,00 Euro.**

Eventualni depozit ne podleže porezu za registrovanje ugovora. Ali u slučaju da je garanciju dalo neko treće lice koje nije deo ugovora, obavezna je uplata poreza koja je dodata, proporcionalno (u visini od 0,50%), sumi koja je ostavljena kao garancija.

I stanar i stanodavac obično proporcionalno snose troškove registrovanja ugovora.

**Popusti za uplate višegodišnjih ugovora:**

Trajanje ugovora (godina)	Polovina zakonske važeće kamatne stope	Umanjenje (%)
6	1,25%	7,50%
5	1,25%	6,25%
4	1,25%	5,00%
3	1,25%	3,75%
2	1,25%	2,50%

### PRIMER:

Ako je za jednu gradsku nekretninu godišnji zakup 3.000,00 Euro, i trajanje ugovora je 4 godine, porezni obveznik može da izvrši godišnju uplatu za svaku od 4 godine, sračunato kao pod slovom a) – ili može da izvrši jedinstvenu uplatu od 228,00 Euro - sračunato kao pod slovom b).

a) 2% od 3000,00 Euro = 60,00 Euro (prve godine potrebno je uplatiti minimalan iznos od 67 Euro; svake naredne godine taj iznos je 60,00 Euro).

b) 2% od 3000,00 x4 što je 2% od 12000,00 =	Euro	240,00
manje umanjene od 5% (1,25%x4) =	Euro	12,00
porez	Euro	228,00

**sa uštedom od 12,00 Euro**

Ako je izvršena uplata za celokupno trajanje ugovora, u slučaju prevremenog raskidanja ugovora, postoji pravo na povraćaj novca za naredne godine počev od one u toku.

Ukoliko stanodavac izda račun sa porezom na promet (IVA) na sumu koju prima, ugovor o zakupu ne podleže porezu za registrovanje ugovora i može biti registrovan uz primenu fiksnog poreza od 67,00 Euro.

## PLAĆANJE POREZA

Pre podnošenja na registrovanje ugovora o zakupu stana, ugovorne strane moraju da preračunaju porez i da ga uplate kod bilo kog agenta za naplatu, banci ili pošti, koristeći obrazac F23. Kopiju uplaćene potvrde treba potom dostaviti Upravi prihoda u roku od 30 dana od datuma sklapanja ugovora ili od kada je izdat stan, ako je izdat ranije, zajedno sa popunjenim zahtevom za registrovanje (obrazac RR i 69) koji se može nabaviti u Upravi prihoda.

## OSTALI SLUČAJEVI PLAĆANJA

Za gašenje, produženje ili prevremeno raskidanje već registrovanog ugovora, ugovorne strane moraju da uplate porez u roku od 30 dana od događaja, koristeći obrazac F23 u kojem je potrebno precizno navesti podatke samog ugovora (godina, serija i broj registrovanja razdvojeno jednom kosom crtom) i dostaviti potvrdu zaduženoj Upravi prihoda u roku od 20 dana zajedno sa "obaveštenjem" koje se

može uzeti u Upravi prihoda, a popunjava ga poreski obveznik.

Porez je u visini od 67,00 Euro za raskidanje bez obaveštenja i za privremeno raskidanje ugovora, dok je 2% od godišnjeg zakupa uz minimum od 67,00 Euro za formalno produženje ugovora.

Nije potrebno vršiti nikakvu uplatu ukoliko je ugovor bio registrovan "za upotrebu" jer je zakup izložen porezu na promet (IVA).

## KAZNE

U slučaju nepodnošenja zahteva za registrovanje ugovora, predviđena je kazna od 120% do 240% od poreza. Ali država nudi mogućnost da se smanji kazna za 1/8 ako poresni obveznik izvrši svoje obaveze u roku od 90 dana od isteka registracije, a za 1/5 ako to učini u roku od godinu dana. U slučaju kašnjenja u plaćanju više od godine dana, kazna je 30% od poreza, uz već navedene olakšice.

## ŠTA JE POTREBNO ZA REGISTROVANJE

- original i fotokopija (ili više originala) dokumenata za registraciju;
- taksena marka od 14,62 Euro za zalepiti, na svakih 100 redova, na originalu i na fotokopijama;
- dva obrasca koji se mogu nabaviti u Upravi prihoda
  - a) zahteva za registraciju – obrazac 69
  - b) spisak podnetih dokumenata za registraciju – obrazac RR
- potvrda o uplati – obrazac F23.

Od 2007. godine plaćanje porezne takse može da se obavi preko posrednika (npr. u trafikama) po dogovoru sa Upravom prihoda, koji prilažu telematske oznake koje zamenjuju, u celosti, taksene marke.

Najvažnije poreske oznake koje se nalaze na poledini obrasca F23 su:

- **115T - porez za registrovanje za ugovore o zakupu građevina - 1° godišnja rata**

---

- **112T - porez za registrovanje za ugovore o zakupu građevina - naredne rate**

---

- **107T - porez za registrovanje za ugovore o zakupu građevina – celokupni period ili za one koji su podložni porezu (IVA)**

---

- **114T - porez za registrovanje za produženje (ugovori o zakupu)**

---

- **113T - porez za registrovanje za prevremeni raskid (ugovori o zakupu)**

---

- **110T - porez za registrovanje za gašenje (ugovori o zakupu)**

---

- **108T - porez za registrovanje za izdavanje seoskih imanja**

---

- **964T - fiksne poreske dažbine (3,72 Euro) za svaku ispostavljenu kopiju**

---

- **671T - administrativna kazna poreza za registrovanje**

Pored tačne poreske oznake na obrascu za plaćanje F23 potrebno je navesti oznaku kancelarije i svrhu, koja je za registrovanje dokumenata RP.

### TELEMATSKO REGISROVANJE

Registrovanje ugovora o zakupu mora obavezno biti izvedeno telematskim putem za one koji poseduju više od 100 nekretnina (građevina i terena).

Za ostale poreske obveznike je po izboru.

Registrovanje ugovora o zakupu (i plaćanje poreza) telematskim putem je komotno i ima svojih prednosti. Za razliku od tradicionalnog sistema gde prvo mora da se izvrši uplata poreza u banci ili pošti, a potom se mora otići u Upravu prihoda radi registrovanja, poseban software koji je dala na upotrebu Uprava prihoda omogućava u stvari, registrovanje bilo kojeg ugovora uz jednostavnu upotrebu telematske procedure, komotno iz kuće ili preko posrednika koji je osposobljen za telematsko slanje dokumenata.

Za detaljnije informacije je moguće konsultovati internet sajt Uprave prihoda [www.agenziaentrate.gov.it](http://www.agenziaentrate.gov.it).

# KUPOVINA PRVE KUĆE

Država ima razumevanja za one koji kupuju po prvi put celokupnu, već korišćenu privatnu svojinu, ili golu građevinsku privatnu svojinu za stanovanje, tako što je predvidela fiskalne olakšice koje se odnose na umanjenje poreza za registrovanje (ili IVA), hipotekarske i katastarske poreze.

Pri prodaji nekretnina **za stambeno korišćenje** (i relativne nadležnosti) fizičkim osobama koje ne utiču na izvođenje komercijalnih, umetničkih i profesionalnih aktivnosti, baza za preračunavanje poreza za registrovanje, hipotekarski i katastarski porez može biti preračunata na osnovu katastarske vrednosti nekretnine, a ne na osnovu prijavljene vrednosti u javnom dokumentu pri prenosu.

Katastarska vrednost se dobija tako što se pomnoži katastarska rendita (uvećana za 5%) sa koeficijentom 110 (prva kuća).

## Kolika je ušteda:

Porez	Redovna poreska osnovica	Umanjena poreska osnovica	Ušteda
Registrovanje	7%	3%	4%
Hipoteka	2%	168,00 Euro	Različita
Katastar	1%	168,00 Euro	Različita

Ukoliko se kupovina obavlja direktno od neke “građevinske firme” (ili od firme koja vrši restauraciju) i kupovina se obavi u okviru 4 godine od završetka radova, porez na promet (IVA) će biti 4% na kupovnu cenu umesto 10%, sa uštedom od 6% i porez za registrovanje će biti fiksna (168,00 Euro svaki).

### **PRIMER BROJ 1:**

Bračni par Rossi javnim dokumentom kupuje u Canicatti građevinu za život od jednog privatnika, i nekretninu plaća Euro 50.000,00.

Potražnjom olakšica “Prva kuća” na ime poreza za dokument plaćaju Euro 1.836,00, umesto Euro 5.000,00, sa uštedom od Euro 3.164,00.

Da je bračni par kupio istu nekretninu po istim uslovima direktno od neke građevinske firme, platio bi na ime poreza na promet (IVA) Euro 2.000,00, umesto Euro 5.000,00, sa uštedom od Euro 3.000,00, sa uštedom i na porezu za registrovanje, hipotekarskom i katastarskom porezu koje bi u totalu platili Euro 504,00.

### **ŠTA SE SVE MOŽE KUPITI**

Olakšice “Prva kuća” se odnose na:

- gradske građevine sa upotrebom za stanovanje katastarski klasifikovane u kategorije od A1 do A9, takođe A11, pod uslovom da oni nemaju karakteristike “luksuznog stana”;
- građevine u fazi izgradnje (u grubim radovima) ili u fazi renoviranja, koji će poslužiti kao osnovni ne luksuzni stambeni prostor;
- delovi građevina kupljenih sa olakšicama kao sto su garaže ili mesto za kola (C6), magacini ili lokali za depozit (C2), natstrešnice (C7), po jedan za svaku tipologiju i sa odvojenim dokumentima.

### **ŠTA RADITI DA BI IMALI PRAVO NA BENIFICIJE “PRVE KUĆE”**

Da bi imali fiskalne beneficije, u dokumentu, od momenta potpisivanja, mora biti izjavljeno:

- da se nekretnina nalazi na teritoriji opštine na kojoj je već izvršena ili postoji namera da se izvrši prijava boravka, u roku od 18 meseci od kupovine, ili gde kupac izvodi svoju osnovnu radnu aktivnost odnosno gde se preselio zbog posla, i gde poslodavac ima sedište.
- da kupac nije ekskluzivni vlasnik ili vlasnik u zajednici sa supružnikom neke druge stambene jedinice u opštini na kojoj se kupuje nekretnina;
- da kupac nije već vlasnik i da nema pravo na vlasništvo ni jednog dela, čak ni pri podeli zajedničke imovine, neke stambene jedinice ili nekretnine kupljene, čak i od strane supružnika, uz olakšice “Prva kuća”.

**PRIMER BROJ 2:**

Bračni par Rossi je mogao da kupi stan u Canicattì koristeći beneficije “Prve kuće”, s obzirom da kuća koju su kupili nije “luksuzna”, imaju nameru da prebace svoje mesto boravka u Canicattì, nijedno od njih ne poseduje neku drugu nekretninu u tom gradu i ni jedno od njih ne poseduje ni jedan drugi stambeni prostor u nekom drugom gradu a da je kupljen sa istim beneficijama.

**PAŽNJA:**

Šta se dešava:

- ako su date lažne izjave u dokumentima;
- ako se ne izvrši u roku od 18 meseci prebacivanje prijave boravka u mesto gde se nalazi kupljena nekretnina;
- ako se prodaja - časno i besplatno – nekretnina kupljena sa olakšicama pre isteka 5 godina od kupovine (osim ako se ne kupi druga unutar godine dana).

Poništavaju se sve olakšice!!

U tom slučaju kancelarija će da pristupi nadoknadi poreza po redovnoj poreskoj osnovici, uvećanoj za 30% kao kazna, uz primenu zatezne kamate.

**PRIMER BROJ 3:**

Bračni par Rossi iz porodičnih razloga je odlučio da prodaja stan u Canicattì pre isteka 5 godina, i nisu kupili drugu kuću u roku od godinu dana. U tom slučaju, Uprava Prihoda primenjuje nadoknadu u razlici između umanjenog poreza sračunatog u momentu kupovine nekretnine i redovnog poreza. Po obavljenoj računici, bračni par Rossi mora da uplati još Euro 3.164,00 uvećano za 30% i za zateznu kamatu.

**PRIMER BROJ 4**

Ako bračni par Rossi odluči da kupi drugu kuću u roku od godine dana od prodaje prethodne, Uprava Prihoda neće pristupiti nadoknadi poreza kao u prethodnom primeru, naprotiv omogućiće im popust koji je jednak porezu za registrovanje koji su platili pri registrovanju prvog dokumenta. Pri tome oni samo mogu da odluče kako najbolje da upotrebe taj popust.

U stvari, ako se proda nekretnina kupljena po olakšicama “Prva kuća” i u roku od 1 godine od prodaje se kupi drugi ne luksuzni stambeni prostor, mogu da se traže - uz primenu određenih radnji – nove olakšice “Prve kuće”. U tom slučaju se ima pravo na tzv. nadoknadu poreza (popust kao u primeru br.4) koji je jednak porezu za registrovanje ili umanjenom porezu na promet (IVA) koji je plaćen pri registrovanju prvog dokumenta.

Taj popust može biti upotrebljen:

- kao umanjenje poreza za registrovanje pri registrovanju drugog dokumenta
- kao umanjenje, za celokupnu sumu za nadoknadu, poreza za registrovanje, hipotekarskog i katastarskog poreza, koji su obavezni u narednim dokumentima ili prijavama;
- kao umanjenje Poreza na dohodak fizičkih osoba (IRPEF)
- kao kompenzacija celokupne sume ex član 17 zakona br.241/97.

Ova nadoknada poreza je lična, ne deljiva i nije moguća gotovinska uplata.



# NASLEĐA

## KO TREBA DA DOSTAVI PRIJAVU O NASLEĐU

Naslednici, po zakonu ili testamentu, osobe koja je umrla a bila je nosilac stanarskog prava na nekretninu.

## KADA

U roku od **12** meseci od otvaranja nasleđa (odnosno od dana smrti).

## GDE

U kancelarijama zadužene Uprave prihoda u mestu gde je bila poslednja prijava boravka umrle osobe.

## KAKO

Potrebno je popuniti u više kopija obrazac br.4 koji se uzima u Upravi prihoda, i dostaviti sledeća dokumenta:

- 1) Izvod iz matične knjige umrlih
- 2) Potvrda o porodičnom stanju preminule osobe i naslednika
- 3) Nacrt samoobračunatog poreza (npr. hipotekarski i katastarski porez) sa potvrdom o izvršenoj uplati.

Kancelarija će, nakon registrovanje, vratiti kopije za prenos naslednicima, koji će u roku od 30 dana morati da ih dostave u kancelariju Uprave prihoda na svojoj teritoriji.

## POREZ

Od 3. oktobra 2006. godine, na prenos imovine i prava u slučaju smrti plaća se porez na nasleđe.

Poreske osnovice i povlastice (odnosno vrednost do koje ste oslobođeni plaćanja poreza na poklon) se primenjuju na celokupnu neto vrednost dobra (što je vrednost imovine i prava koja su objekat nasleđa na neto od pasive umanjeno za troškove kao što su, na primer, dugovanja preminule osobe, troškovi lečenja i sahrane).

One se razlikuju u odnosu na tip veze koja povezuje preminulog i nasljednika, koja može biti veza između bračnih drugova, rodbinska veza ili srodstvo u prvom kolenu ili daljnje srodstvo do određenog nivoa srodnosti, ili drugi tip.

Porez na nasleđe se primenjuje:

- u odnosu na suprugu i rođaka u prvom kolenu na ukupnu neto vrednost koja premašuje, po svakom primaocu, 1.000.000,00 Euro (povlastica): 4%;
- u odnosu na braću i sestre na ukupnu neto vrednost koja premašuje, po svakom primaocu, 100.000,00 Euro (povlastica): 6%,
- u odnosu na druge rođake do četvrtog nivoa i srodstva u prvom kolenu, kao i srodstvo u bočnoj liniji do trećeg stepena: 6%,
- u odnosu na sva druga lica: 8%.

Dok je u slučaju pod a) za suprugu i rođaka u prvom kolenu predviđena povlastica od dobrih 1.000.000,00 Euro, u slučaju pod b) za braću i sestre predviđena povlastica je od 100.000,00 Euro, dok u slučajevima pod c) i d) nije predviđena nikakva povlastica.

Kada se u aktivnom nasleđu nalaze nekretnine ili realna prava na nekretnine, osim poreza na nasleđe plaća se i hipotekarski i katastarski porez. Oni iznose **2 posto** za prvi odnosno **1 posto** za drugi porez od vrednosti nekretnine, sa minimalnom uplatom od **168,00 Euro**. Ako izjavljena vrednost nije manja od one određene u odnosu na katastarsku vrednost, kancelarija ne može da izvrši ispravku vrednosti. Ukoliko u okviru nasleđa postoji nekretnina (ne luksuzna) koja će imati upotrebu kao "prva kuća", predviđeno je fiksno plaćanje hipotekarskog i katastarskog poreza (**168,00 Euro** za svaki porez). Da bi se iskoristile ove olakšice, neophodno je da bar jedan od nasljednika poseduje potrebne rekvizite, samim tim će i ostali nasljednici neposredno da imaju olakšice.

### Poreske oznake pri likvidaciji dokumenta o nasleđu:

	Codice tributo
Porez na nasleđe – celokupna neto vrednost	004T
Porez na nasleđe – kvota nasleđa	001T
Hipotekarski porez 2%	649T
Katastarski porez 1%	737T
Hipotekarska taksa 35,00 Euro (za svaku konzervatoriju)	778T
Taksena marka 58,48 Euro (za svaki prepis)	456T
Taksena marka 14,62 Euro (za svaki obrazac 240)	456T

Zapamti. U slučaju da su porez na nasleđe, hipotekarski ili katastarski porez manji od 168,00 Euro, potrebno je ipak uplatiti fiksni minimalni porez od 168,00 Euro.

## **GDE SE MOŽE IZVRŠITI UPLATA**

U naplatnoj ustanovi, bilo kojoj banci ili pošti koristeći obrazac F23, uz naznaku broja kancelarije i naznaku SA.

## **IZMIRIVANJE OBAVEZA – PORAVNANJE**

Ukoliko je izjava o nasleđu dostavljena u roku od devedeset dana nakon predviđenog termina, da bi se izmirile obaveze neophodno je platiti umanjenu kaznu u visini od 1/8 od poreza; odnosno ako je izjava o nasleđu dostavljena u roku od godinu dana od predviđenog termina, ta kazna iznosi 1/5 od minimuma.

Uprava prihoda šalje kopije izjava o nasleđu Opštini gde se nalazi nekretnina, gde se plaća porez na imovinu (ICI).

# POVRAĆAJ NOVCA

## KAKO DOBITI POVRAĆAJ NOVCA

### POVRAĆAJ NOVCA OD ZADRŽANE SVOTE I DIREKTNO UPLAĆENOG POREZA

Porezni obveznik može da zatraži povraćaj novca od direktno zadržane svote ili već izvršene uplate, ako je napravio materijalnu grešku u obračunu sume koju treba da uplati ili u popunjavanju obrasca za uplatu ili ako je dva puta izvršio istu uplatu, ili još kada je poreska obaveza u celosti ili parcijalno nepostojaća.

Zahtev treba da se prezentuje na običnom papiru i treba da sadrži kopiju dokumenta za koji se traži obustava ili kopiju uplaćenog obrasca.

Ukoliko se radi o povraćaju za direktno zadržane svote (član 37 od D.P.R. br. 602 iz 1973) povraćaj na zahtev će biti u roku od 48 meseci od dana obustave. U slučaju zadržane svote, molbu za uplatu novca može napraviti ili osoba koja je izvršila uplatu ili primalac sume koja se zadržava.

Isto ako se radi o povraćaju za direktne uplate (član 38 od D.P.R. br. 602 iz 1973) povraćaj na zahtev će biti u roku od 48 meseci od dana uplate.

Za uplate koje se odnose na indirektan porez rok za povraćaj će biti u roku od 36 meseci od dana uplate.

### POVRAĆAJ NOVCA OD POREZA NA PROMET (IVA)

#### Šta treba znati

Povraćaj novca od poreza na promet (IVA) može biti zatražen od uplate koja je izvršena:

- u godišnjoj prijavi poreza na promet (IVA) čak i u zbirnoj formi
- od viška koji je odbijen za tromesečje

Da bi poreski obveznik imao pravo na povraćaj novca, mora da poseduje određene elemente.

#### Način podnošenja zahteva

Da bi se dobio povraćaj novca od uplate koja je izvršena pri godišnjoj prijavi porezni obveznik treba da podnese zaduženom agentu za naplatu za provinciju u

kojoj ima mesto prebivališta od 1. februara, posebnu molbu u duplom primerku (obrazac VR), do kraja isteka godišnje prijave poreza na promet (IVA).

Smatraju se važećim obrasci VR koji su dostavljeni u roku od 90 dana od isteka predviđenog termina za prezentovanje godišnje prijave poreza, čak i u zbirnoj formi, uz izuzetak primenjenih kazni koje su predviđene zakonom.

Da bi se dobio povraćaj novca od uplate tromesečnog obračuna, porezni obveznik treba da napravi posebnu molbu prema obrascu koji je odobrio Direktor Uprave prihoda u zaduženoj kancelariji Uprave prihoda na teritoriji. Takva molba treba da bude dostavljena lično, putem preporučenog pisma sa povratnicom, ili telematskim putem Entratel u roku poslednjeg dana sledećeg meseca od isteka tromesečja na koji se povraćaj odnosi. Ne smatraju se važećim molbe koje su pristigle posle tog perioda.

## Garancije

Da bi se izvršio povraćaj novca od poreza na promet (IVA) neophodno je, osim onih koji su oslobođeni, prikazati važeću garanciju (poverenik-fideiussione, polisa poverenika –polizza fideiussoria), potpisanu od strane predstavnika zakona ili od strane vlasnika firme, a koju je dala neka kreditna institucija, finansijski posrednik ili neka osiguravajuća kuća.

Eventualna potpisana izjava kojom se traži oslobođenje od prikazivanja garancije, za takozvane “virtualne porezne obveznike”, treba da bude dodata obrascu VR, za godišnji povraćaj novca, ili molbi, za povraćaj novca unutar jedne godine.

## Način isplate

Godišnji povraćaj novca za sume ne veće od 516.456,90 Euro, isplaćuje se direktno od naplatne institucije, počev od 41. dana od dana podnošenja obrasca VR. U slučaju potražnje povraćaja novca za sumu veću od navedene, naplatna ustanova će izvršiti uplatu do navedenog limita, dok će višak biti naknadno uplaćen po odluci zadužene Uprave prihoda.

## POVRAĆAJ NOVCA NA TEKUĆI RAČUN

Da bi se ubrzao povraćaj novca moguće je tražiti uplatu na sopstveni tekući račun u banci ili pošti.

Zahtev se može podneti u bilo kojoj lokalnoj kancelariji koja će dostaviti koordinate tekućeg računa. Moguće je tražiti uplatu na sopstveni račun i putem interneta: u tom slučaju je potrebno registrovati se na sajtu Uprave Prihoda i na taj način dobiti lični broj PIN.

# OBAVEŠTENJA O NEPRAVILNOSTIMA OPOMENE ZA PLAĆANJE

## OBAVEŠTENJA O NEPRAVILNOSTIMA

### Šta su?

Obaveštenja o nepravilnostima proizilaze iz formalnih i automatskih kontrola prijava i obaveštavaju poreznog obveznika o eventualnim napravljenim greškama, pružajući mu mogućnost da ispravi navedene nepravilnosti uz plaćanje umanjene kazne.

### Šta raditi?

Porezni obveznik koji smatra da je neosnovan poreski zahtev koji je naveden u izveštaju automatske kontrole, može da se obrati:

- od **automatske kontrole**:
  - bilo kojoj kancelariji Uprave Prihoda, dostavljajući elemente koji dokazuju tačnost datih podataka;
  - telefonskom centru za pomoć na br. 848.800.444
- od **formalne kontrole** mora da se obrati u zaduženu kancelariju, odnosno tamo gde je izvršen prenos obaveštenja, radi razjašnjenja eventualnih podataka i elemenata koji greškom nisu uzeti u obzir od strane same kancelarije.

Poreski obveznik koji uviđa tačnost osporene radnje, može da reguliše svoj položaj uplatom svoje obaveze, u roku od 30 dana od prijema obaveštenja, po sledećoj tabeli:

### Obaveštenje o nepravilnostima

---

Porez

---

Kamata

---

Umanjena kazna (od 1/3 od poreza za automatske kontrole i 2/3 od poreza za formalne kontrole)

---

Kompenzacija sa drugim kreditima: Da

---

## Kako i gde izvršiti uplatu?

Gde platiti	Kako platiti
Banka	Odštampan obrazac
Pošta	Odštampan obrazac
Agent za naplatu	Odštampan obrazac

Za one koji imaju Poreski broj obavezno je plaćanje telematskim putem.

### PAŽNJA:

Obaveštenja o nepravilnostima u suštini nisu negativni dokumenti, te zbog toga nisu kažnjivi ispred Poreske komisije.

## OPOMENE ZA PLAĆANJE

### Šta su?

Opomene za plaćanje, koje objavljuju naplatne ustanove, sadrže opomenu za plaćanje dugovanja, u roku od 60 dana, koje je utvrđeno nakon kontrole, bilo koje vrste, i uverenja koje je izvršila finansijska administracija (uključujući i nadoknadu u prilog naplatne ustanove).

Opomene za plaćanje sadrže, između ostalog, datum kada je dugovanje postalo izvršno, opis dugovanja, instrukcije o načinu plaćanja, kao i uputstva za način žalbe.

U slučaju ne plaćanja u roku od **60 dana**, na sume upisane u spisak dodaje se i zatezna kamata od datuma objave opomene, kao i nadoknada u prilog naplatne ustanove. Nakon isteka tog perioda, naplatna ustanova može da krene sa prisilni akcijama i procedurama na celokupnu imovinu dužnika i njegovih saradnika (kao na primer, administrativna zabrana na registrovanu pokretnu imovinu i zaplena imovine).

### Šta raditi?

Porezni obveznik, nakon što je prekontrolisao opomenu, ako smatra da je tačna, može da izvrši uplatu na šalterima naplatne ustanove, banke ili pošte. Ukoliko želi da ima više informacija, može da se obrati:

- Kancelariji Uprave Prihoda koja je napravila popis,
- Telefonskom centru za pomoć na br. 848.800.444.

### PAŽNJA!

Ne odnose se sve opomene za plaćanje na poreske greške koje su u nadležnosti Uprave prihoda, mnoge sadrže opomenu za naplatu saobraćajnih prekršaja, raznih administrativnih kazni, komunalnih taksi, predviđenog poreza, itd. Poreski obveznik mora dakle da vodi računa da se obrati ustanovi koja je zaista nadležna za odbitak, što će u natpisu biti označeno kao naložna ustanova.

### Opomene se mogu osporiti?

Nakon pregleda opomene, ukoliko porezni obveznik smatra da je odbitak neopravdan, može da podnese molbu u svoju odbranu za anuliranje u kancelariji koja je učinila potraživanje izvršnim. Pored toga, u roku od 60 dana od obaveštenja, porezni obveznik može da prezentuje žalbu Poreskoj komisiji prateći objašnjenja na samoj opomeni.

### PAŽNJA!

Molba nema efekta ukoliko pristigne izvan propisanog termina, zato poreski obveznik treba da obrati pažnju da ne čeka 60 dana da bi se obratio Poreskom sudiji. U slučaju ne plaćanja u roku od 60 dana od roka pristizanja opomene, naplatna ustanova će primeniti prisilnu naplatu.

### Može li se odložiti plaćanje?

Porezni obveznik koji je uložio žalbu, u iščekivanju odluke Poreske komisije može da podnese molbu za odlaganje ove poslednje (sudsko odlaganje) ili u kancelariji zadužene Uprave prihoda na teritoriji, molba na običnom papiru i treba da sadrži dodatu kopiju spornog dokumenta, kao i kopiju žalbe u toku.

### Može li se plaćati u ratama?

Porezni obveznik u slučaju trenutne poteškoće može tražiti rastegnut način plaćanja napisane sume i navedene u natpisima za plaćanje. Zahtev za plaćanje u ratama, na papiru sa taksenom markom, uz prateću dokumentaciju, treba da bude prezentovan, u naznačenom terminu, pre početka izvršne procedure. Zahtev se prezentuje u zaduženoj kancelariji koja je izdala popis, a koja, jednom ispitana situacija poreskog obveznika, može da dozvoli rastegnut način plaćanja do 60 rata, odnosno da odloži naplatu na godinu dana a potom da dozvoli rastegnut način plaćanja do 48 rata.

Ako je napisani iznos veći od Euro 25.822,00 da bi imali pravo na plaćanje u ratama, neophodno je imati bankarsku garanciju ili garanciju neke osiguravajuće kuće.



## VAŽNE INFORMACIJE



### MULTIKANALNI CENTAR ZA POMOĆ (CAM)

RADI KONTAKTA SA NAŠIM ZAPOSLENIMA  
OD PONEDELJKA DO PETKA OD 9 DO 17 ČASOVA  
I SUBOTOM OD 9 DO 13 ČASOVA NA BROJEVE:

**848.800.444** (servis sa zaposlenim)

**848.800.333** (automatski servis)

**800.100.645** (zeleni broj namenjen povraćaju novca)

**199.148.398** (broj za kontakt sa CAM putem mobilnog telefona)

### LOKALNE KANCELARIJE

“TROVA L’UFFICIO” – “NADI KANCELARIJU” da bi se lakše pronašla najbliža kancelarija:  
[www.agenziaentrate.gov.it/](http://www.agenziaentrate.gov.it/) (na delu “Contatti” – kontakti)

**848.800.333** (automatski servis)

### ZAKAZIVANJE I SASTANCI

DA BI SE ZAOBIŠLI NEPOTREBNI REDOVI NA ŠALTERIMA:

[www.agenziaentrate.gov.it/servizi/cup/index.htm](http://www.agenziaentrate.gov.it/servizi/cup/index.htm)

**199.126.003** (automatski servis) AKTIVAN 24 SATA.

Fiskalna fijoka (radi razjašnjenja podataka koji se nalaze u samoj fijoci)

### INTERNET SAJT

ZA OBAVEŠTENJA, OBRASCE, NORMATIVE, SERWISE ON-LINE:

[www.agenziaentrate.gov.it](http://www.agenziaentrate.gov.it)

### WEB MAIL @

ZA OBAVEŠTENJA I POMOĆ PUTEM E-MAIL:

[www.agenziaentrate.gov.it/comunicare/contact\\_center/index.htm](http://www.agenziaentrate.gov.it/comunicare/contact_center/index.htm)

### CALL BACK

DA BI ZAKAZALI POVRATNI POZIV UZ ODABIR DANA I SATA

[www.agenziaentrate.gov.it/servizi](http://www.agenziaentrate.gov.it/servizi) (na delu “Contatti” – kontakti)

**848.800.444** (servis sa zaposlenom osobom)

### SMS

DA BI DOBILI PORESKA OBAVEŠTENJA NA MOBILNI TEL POSLATI SMS PORUKU NA  
BROJ **320.43.08.444**

*Traduzione a cura di  
Janjić Svetlana*

*Prevod izvršila  
Janjić Svetlana*

Finito di stampare  
nel mese di dicembre 2007  
Tecnolito grafica - Trento



# GUIDA FISCALE PER GLI STRANIERI

A cura della Direzione Centrale Servizi ai Contribuenti  
in collaborazione con la Direzione Provinciale di Trento

Si ringrazia il CINFORMI - Centro Informativo per l'Immigrazione  
della Provincia Autonoma di Trento per la collaborazione nelle traduzioni  
a cura di "Città aperta - Società Cooperativa Sociale".  
Via Vicenza 5 - 38068 Rovereto (TN).

Questa pubblicazione tradotta in serbo-croato-bosniaco è distribuita gratuitamente,  
fino ad esaurimento, dall'Agenzia delle Entrate.

Aggiornata con la normativa in vigore a novembre 2007.

Per ulteriori informazioni e aggiornamenti: [www.agenziaentrate.gov.it](http://www.agenziaentrate.gov.it)

